

SENCOR®

SSI 0870GD



KÉZI RUHAGÓZÓLÓ
Az eredeti útmutató fordítása

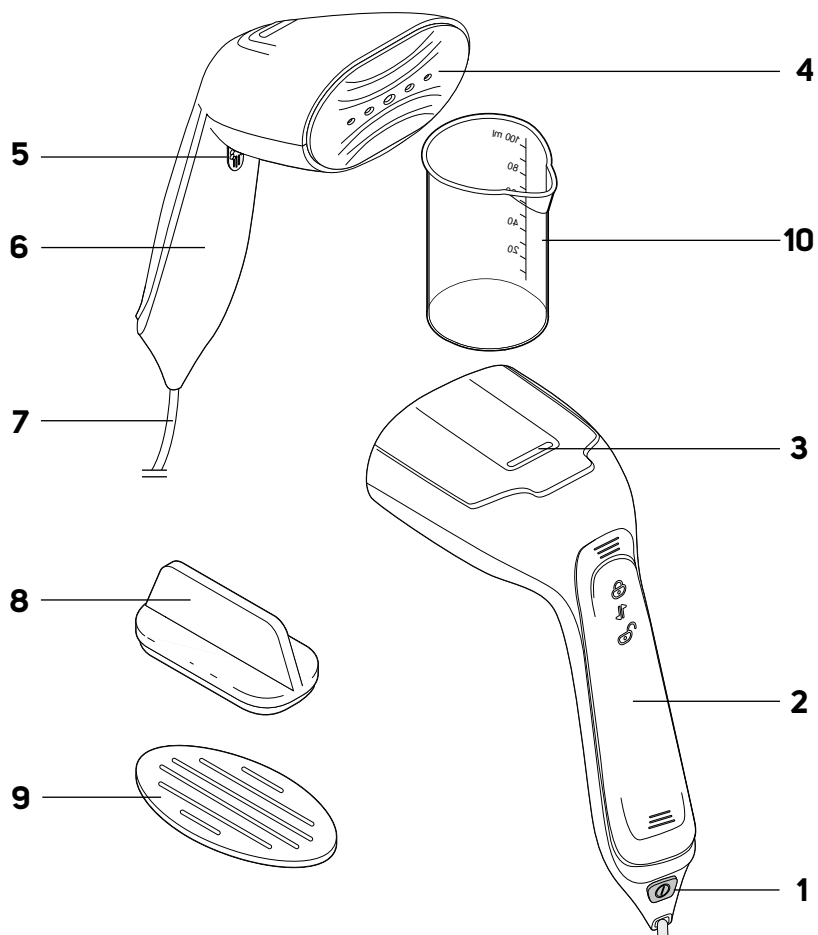


SENCOR®

SSI 0870GD

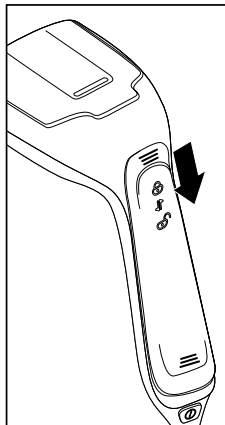


A

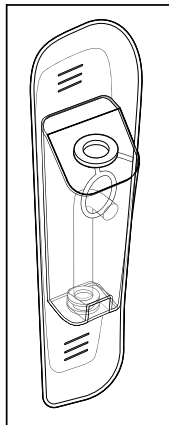


B

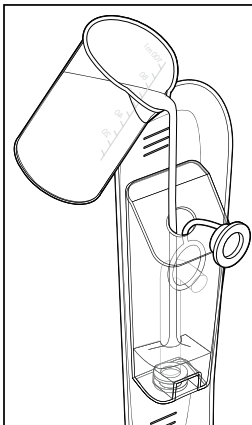
B1



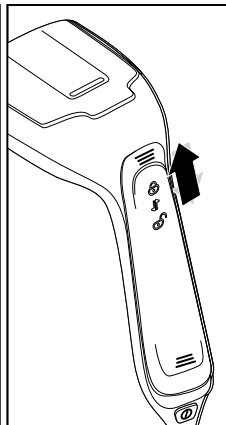
B2



B3



B4



Fontos biztonsági utasítások

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

Általános figyelmeztetések

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- A ruhagőzőlőt nem szabad felügyelet nélkül hagyni, ha a hálózati aljzathoz csatlakozik.
- Legyen különösen óvatos, mivel a ruhagőzőlő forró gőzt termel.
- A víztartály feltöltése előtt húzza ki a dugvillát az aljzatból.
- A ruhagőzőlőt csak az itt megadott utasításoknak megfelelően szabad használni, és mindig lapos, stabil felületre kell helyezni.

- A ruhagőzölőt nem szabad használni, ha leesett, látható sérülések vannak rajta vagy meglazult.
- Ne hagyja a ruhagőzölőt és a tápkábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekek közelében, amikor az áram alatt van vagy hűl.



FIGYELMEZTETÉS! Forró felület.

- Használat közben a felületek felforrósodhatnak.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- A készülék hálózati aljzathoz történő csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a típuscímkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- Az aljzatot csak jól földelt aljzatba csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Ne érjen a ruhagőzölőhöz vizes vagy nedves kézzel, amikor az a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva.
- Áramütés elkerülése végett ne mossa a ruhagőzölőt folyó víz alatt, ne permetezze vízzel és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábelt ne érje víz vagy nedvesség, és ne érjen forró felülethez.
- A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon az asztal szélén, és ne érintkezzen forró felületekkel vagy éles tárgyakkal.
- Az aljzatot a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzataból, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Ne a tápkábelenél fogva húzza vagy hordozza az aljzatot. Ne húzza a ruhagőzölőt a kábelénél fogva.
- Kapcsolja ki a ruhagőzölőt, és húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzataból a víztartály feltöltése vagy kiürítése előtt, ha nem fogja használni a ruhagőzölőt, ha felügyelet nélkül fogja hagyni, ha nem működik megfelelően, ha sérült, ha tisztítani vagy tárolni fogja.
- Ne használja a ruhagőzölőt elektromos vagy elektronikus berendezések, hálózati aljzatok, kábelek stb. közelében.
- Ne tekerje a tápkábelt a ruhagőzölő köré.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat könnyen hozzáférhető, ha a tápkábelt hirtelen leválasztja.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne javítsa és semmilyen módon ne módosítsa maga a ruhagőzölőt. Mindennemű javítást bizzon szakszervizre. A termékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi garanciához fűződő törvényes jogát.
- A ruhagőzölő rendeltetése háztartási felhasználás. Ne használja ipari környezetben vagy a szabadban.
- A ruhagőzölőt a szokásos textíliákból készült ruhák, kárpitok, párnák, függönyök, sötétítők stb. gőzölésére és vasalására tervezték.
- A ruhagőzölőt ne helyezze elektromos- vagy gázűtőre vagy más hőforrásra vagy annak közelébe.
- A ruhát sose gőzölje a testén.
- Ne érintse meg a felforrósodott ruhagőzölő felületet. Különben égési sérülést szenvedhet.
- A vasalt ruhanemű közvetlenül a ruhagőzölő eltávolítása után forró lehet. Legyen fokozottan óvatos az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Soha ne töltsen fel a víztartályt közvetlenül a csap alatt. A tartály feltöltéséhez mindig használjon megfelelő edényt. Soha ne tegyen ecetet, vízkoldódot vagy más adalékanyagot a tartályba.
- Ne használja a ruhagőzölőt, ha a víztartály üres. Megsérülhet.
- Hagyja kihűlni a ruhagőzölő felületét a tisztítás vagy a ruhagőzölőt bármilyen más kezelése előtt.

HU Kézi ruha gőzölő

Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márká termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A termék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha a hasonló termékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre.
- Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A GŐZÖLŐ LEÍRÁSA

A1 Be-/kikapcsoló gomb	A6 Fogantyú
A2 Víz tartály	A7 Tápkábel
A3 Bekapcsolás-jelző	A8 Kefetoldat
A4 Gőzfelület gőzkivezetéssel	A9 Hőszigetelt alátét
A5 Gőzkiadás gomb	A10 Töltő mérőedény

A HASZNÁLAT CÉLJA

- Ez a kézi ruha gőzölő ideális a ruhanemű gyűrődésének vagy hajtógatainak gyors kivasalására gőzzel, vasalódeszka nélkül. A ruhadarab vállán is kivasalható.
- Megbirkózik a társasági ruhákkal és a makacs szövetekkel, de az egész háztartásban kiválóan használható. Felkészíti és kisimítja például a függönyöket, vagy kiegyenesíti a kanapé huzatát. Megszabadulhat a nem kívánt szagoktól és bizonyos szennyeződésektől is.
- A simítás mellett a ruhák tisztítására vagy a szálak, a haj, a szőszök és a szennyeződések eltávolítására is használható.
- A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari területeken való használatra.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, és távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozékai.
- A ruha gőzölő külső felületét puha, száraz ronggyal törölje le.

A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE



Figyelmeztetés:

A tartály feltöltése előtt ellenőrizze, hogy a ruha gőzölő ki van kapcsolva, és a tápkábel ki van húzva a hálózati aljzatból.

A tartály feltöltéséhez mindig desztillált vagy ionmentes vizet használjon. A tartály nem vízkömentesíthető.

- Nyomja le a víztartályt a  szimbólum felé – lásd a **B1** ábrát.
- Forgassa el a víztartályt úgy, hogy a töltőnyílás felfelé nézzen – lásd a **B2** ábrát.
- Távolítsa el a víztartály fedelét, és töltsön a tartályba vizet – lásd a **B3** ábrát. A kiömlött vizet törölje le száraz ronggyal.
- Tegye vissza a fedelet, ellenőrizze, hogy megfelelően zár, és helyezze vissza a tartályt a fogantyú mentén felfelé csúsztatva – lásd a **B4** ábrát.
- A tartály feltöltéséhez használja a mérőedényt. Ne töltsse fel a tartályt közvetlenül a csapból.

- Ne töltsse túl a tartályt. Töltéskor mindig ügyeljen a tartályon feltüntetett MAX vonalra.



Figyelmeztetés:

Soha ne töltsse fel a tartályt forró vagy forrásban lévő vízzel, közörmű vízzel vagy más folyadékkal. Ne adjon hozzá vízlágyítót, ecetet, keményítőt, vízköoldót, parfümkeveréket vagy más adalékanyagot.



Figyelmeztetés:

Ne használja a ruha gőzölőt, ha a víztartály üres. Megsérülhet.

A RUHA ELŐKÉSZÍTÉSE

- A ruha gőzölő használata előtt mindig ellenőrizze a ruhanemű kezelési utasításait a címkén. A ruha gőzölő használható a vasaló szimbólummal jelölt összes anyag kezelésére, mint például a vegyi fonalak (viszkóz, poliészter), selyem, gyapjú, pamut, vászon stb.
- Ha a ruhanemű ápolására vonatkozó utasítások tiltják a vasalást, a ruhadarabot nem szabad ezzel a ruha gőzölővel vasalni. Ellenkező esetben sérülhet a ruha.
- Ne használja a ruha gőzölőt bőrön, bársonyon, impregnált bútorokon vagy gőzérzékeny anyagokon. Ezek visszafordíthatatlanul sérülhetnek.
- A ruhákról könnyebben eltávolíthatók a hajlások, ha mosás után megfelelően szétterítik őket. Szárításkor akassza a ruhákat a vállfákra, hogy a lehető legkevesebb gyűrődés legyen rajtuk.
- Ha nem biztos benne, hogy a ruhadarab alkalmas-e ruha gőzölésre, próbálja ki a ruha gőzölőt egy régi szövetdarabon vagy a ruhadarab egy láthatatlan részén, például a belső varraton.
- Akassza fel a ruhát egy vállfára. Ellenőrizze, hogy elegendő szabad hely van a szövet mögött, hogy lehetővé tegye a levegő keringését, különben nedvesség képződhet. Ellenőrizze azt is, hogy a ruhadarab közvetlen közelében nincsenek-e olyan hő- és nedvességérzékeny tárgyak, amelyekre a gőz károsíthatna.
- Ellenőrizze, hogy a zsebek üresek-e, és hogy például a mandzsetták és a szegélyek le vannak-e fordítva.

A KÉZI RUHA GŐZÖLŐ HASZNÁLATA

- A ruha gőzölő első bekapcsolásakor enyhe szagot érezhet. Ez normális jelenség, és rövid időn belül megszűnik.
 - A gyártási folyamat kisebb maradványai maradhattak a ruha gőzölő felületén. Ezért javasoljuk, hogy használja a ruha gőzölőt egy kis ruhán vagy olyan ruhán, ahol ezek a maradványok eltávolíthatók.
- Akasszon fel egy ruhadarabot egy vállfára.
 - Tekerje le a tápkábelt, és dugja a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
 - Nyomja meg a ruha gőzölő be / kikapcsoló gombját a készülék bekapcsolásához.
 - A kijelző kigyullad. Ez azt jelenti, hogy a ruha gőzölő felmelegedés alatt van.
 - Amikor a visszajelző kialszik, a ruha gőzölő használatra kész.
 - Helyezze a ruha gőzölőt a ruhaneműhöz, és nyomja meg a gőzkioldó gombot a gőzkioldás elindításához. Tartsa lenyomva a gombot. A gomb felengedésekor a gőzadagolás leáll.
 - Mozgassa a ruha gőzölőt felülről lefelé, a ruhadarab közvetlen közelébe. A kibocsátott gőz kiegyenesíti és kisimítja a ruha szövet rostjait.
 - Ha meg kell szakítani a folyamatot, engedje el a gőzkivezető gombot, és helyezze a gőzleőfejet egy hőszigetelt alátétre.

9. Ha nem használja a ruhagőzőlőt, kapcsolja ki a be/ki gombbal, és hagyja teljesen lehűlni a tisztítást előtt.



Figyelmeztetés:

FORRÓ FELÜLET ÉS FORRÓ GŐZ!

Legyen különösen óvatos a ruhagőzőlő kezelésekor és használatakor. A gőzölő felület és a gőz hőmérséklete nagyon forró. A helytelen használat súlyos sérülést és égési sérüléseket okozhat.

Soha se érintse nedves kézzel a ruhagőzőlő felületét! Ne vasaljon ruhákat közvetlenül saját magán vagy másokon!



Megjegyzés:

Ha a ruhagőzőlő használat közben nem bocsát ki gőzt, a tartályt fel kell tölteni vízzel. Kapcsolja ki a ruhagőzőlőt, hagyja lehűlni és tölts fel a vizet a „**VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE**” részben leírtak szerint.

A ruhák kiegyenesítése

1. Akassza fel a vállfára azt a ruhadarabot, amit vasalni szeretne. Akassza fel a nadrágot a nadrágszár végénél fogva.
 2. Tegye a felfűtött ruhagőzőlőt a ruhadarabra, és nyomja meg a gőzkivezető gombot.
 3. Szabad kezével fogja meg a ruhadarabot alulról, és kissé nyújtsa ki. Ugyanakkor mozgassa a ruhagőzőlőt felülről lefelé, hogy kiegyenesítse a ruhadarab fonálát. Szükség szerint többször ismételje meg.
- Ha a ruhadarabnak fémtartozékai vannak, pl. cipzárok, gombok stb., ügyeljen arra, hogy ne használja a ruhagőzőlőt közvetlenül a fém felett. Ez a fém elszíneződéséhez vagy korróziójához vezethet.
 - Gombos ingek esetén rögzítse az első gombot a galléra, így az anyag könnyebben kiegyenesedik. Mozdassa a ruhagőzőlőt vízszintesen a galléron előre és hátra.
 - Az ingujjak gőzölését kezdje a vállnál, és mozgassa lefelé a ruhagőzőlőt. Gőzöljön, miközben a másik kezével lefelé húzza az ingujjat.
 - Ingzsebek esetén mozgassa a ruhagőzőlőt felfelé az anyaggal szemben.
 - A fodros, hajtásos, rakott vagy flitteres ruhák esetén tartsa a gőzőlőt rövid távolságra az anyagtól.
 - A szövetek elnyelik a nedvességet a gőzkiegyenlítés során. Gőzzel simítás után mindig hagyja teljesen megszáradni a ruhadarabokat, mielőtt felvenné őket.



Figyelmeztetés:

Soha ne tegye a szabad kezét a ruhadarab alá, ahová a ruhagőzőlő vezet. Fennáll a súlyos forrázás veszélye a nagyon forró gőz miatt.

Kárpitok, huzatok, függönyök, párnák stb. gőzölése

- A függönyök vagy drapériák gőzölése előtt mindig ellenőrizze, hogy nincs mögöttük hálózati csatlakozó.
- Gőzölés előtt mindig végezze el a tesztet egy kis területen, amely nem látható.
- A függönyöket vagy drapériákat felakasztva gőzölje. Gőzölés előtt ezeket nem kell leszedni. Ugyanúgy járjon el, mint a ruhák egyenesítése során.
- A nehezebb szövetekből készült függönyöknek több időre van szükségük a gőzöléshez és a simításhoz, mint a kényes szövetből készült függönyöknek.

Gőzölős vasalás

- A ruhagőzőlő használható gőzölős vasaláshoz is a vasalódeszkán. Gőzölés előtt azonban ellenőrizze, hogy a ruhadarab alkalmass-e normál, magas hőmérsékletű vasalásra. Ezeket az információkat a ruházati információs címkén találhatja fel.
- Hajtssa ki a ruhadarabot a vasalódeszkára, és tegye rá a ruhagőzőlőt. Ugyanúgy járjon el, mint a ruhák egyenesítése során, csak mozgassa a gőzőlőt előre-hátra.

A kefetoldat használat

- A kefetoldat a hajszálok, állati szőrök, szőszök, szövetszálok stb. eltávolítására szolgál.
- Akassza fel a ruhadarabot a vállfára, és távolítsa el a szennyeződést a ruhadarabról a kefetoldat rövid, fentről lefelé történő mozgásával. Ezeket felfogja a kefe sőrteje.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A ruhagőzőlő tisztítása előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a ruhagőzőlő teljesen kihűl.
- A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, higítót stb., amelyek felsérthetik a készülék felületét.



Figyelmeztetés:

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

A ruhagőzőlő tisztítása

1. Amikor a ruhagőzőlő lehűlt, ürítse ki a tartály kizáróadon.
2. A ruhagőzőlő külső felületét törölje át egy enyhén nedves ronggyal, majd egy tiszta ronggyal törölje szárazra.
3. Távolítsa el a szennyeződéseket a kefetoldat sőrteiről. Dobd ki ezeket a szemétkébe. A kefetoldatot enyhén megnedvesített ronggyal törölje át.

Tárolás

- Ha a ruhagőzőlőt hosszabb ideig nem kívánja használni, a hálózati vezetékkel húzza ki az aljzatból, hagyja a ruhagőzőlőt lehűlni, és a fentebb leírtak szerint tisztítsa meg a ruhagőzőlőt.
- A ruhagőzőlőt száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy állatok nem férhetnek hozzá.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány	220–240 V~
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Névleges teljesítmény	1000 W
A víztartály úrtartalma	75 ml
Üzemidő (1 feltöltött tartály)	kb. 4-6 perc

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.



Ez a termék teljesíti a rá vonatkozó EU irányelvek valamennyi követelményét.

